



Tekninen lautakunta

Aika 17.04.2024 klo 17:30 - 18:46

Paikka Valtuustosali, Bulevardi 6

Käsitellyt asiat

§	Otsikko	Sivu
§ 40	Teknisen johtajan ja osastopäälliköiden päätösluettelo	4
§ 41	Talousarvion seuranta 2024; Tekninen hallinto	5
§ 42	Talousarvion seuranta 2024; Keskusvarasto	6
§ 43	Talousarvion seuranta 2024; Konevarikko	7
§ 44	Talousarvion seuranta 2024; Kuntatekniikka	8
§ 45	Talousarvion seuranta 2024; Sisäisten palvelujen yksikkö	10
§ 46	Rakennusohjelma vuodelle 2024; Kuntatekniikka	12
§ 47	Rakennusohjelma vuodelle 2024; Sisäisten palvelujen yksikkö	14
§ 48	Asfalttikilpailutus 2024	16
§ 49	Cuplis-hallin lattiapinnoitteen uusiminen 2024	17
§ 50	Metsämajan päiväkodin korjaustyöt 2024	18
§ 51	Itäsataman puomi	20
§ 52	Hangonkylän sataman satamatien painorajoitus	21
§ 53	Vammaisneuvosto 2024–2025	22
§ 54	Kuntalaisaloite Hanko 150 -tapahtumaksi	24



Aika 17.04.2024 klo 17:30 - 18:46

Paikka Valtuustosali, Bulevardi 6

Osallistujat

Läsnä	Förström Bernt	puheenjohtaja	
	Peltonen Björn	varapuheenjohtaja	
	Gustafsson Hannes	jäsen	Teams
	Ferm Monica	varajäsen	
	Hedback Jori	jäsen	
	Heinonen Päivi	jäsen	
	Köppä Teemu	jäsen	
	Salo Eira	jäsen	
	Westerlund Linda	jäsen	
	Ruuska Pertti	kh:n edustaja	
	Korsu Alvar	nuorisoraadin edustaja	
	Remes Lillemor	vanhusneuvoston jäsen	
	Horttanainen Jukka	tekninen johtaja	
	Lindholm Bengt	sisäisten palvelujen päällikkö	
	Lindfors Katri	sihteeri	
Poissa	Lahtinen Elina		

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Päätös Puheenjohtaja totesi kokouksen laillisesti koollekutsuksi ja päätösvaltaiseksi.

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös Pöytäkirjan tarkastajiksi valittiin Jori Hedback ja Päivi Heinonen, varalle Teemu Köppä.

Allekirjoitukset

Bernt Förström
puheenjohtaja

Katri Lindfors
sihteeri

Käsitellyt asiat 40 - 54

Pöytäkirjan tarkastus

Jori Hedback
pöytäkirjantarkastaja

Päivi Heinonen
pöytäkirjantarkastaja

Pöytäkirjan nähtävilläpito



Kaupungin web-sivut § 48 ja § 50 18.4.2024, muut 25.04.2024

Todistaa

Katri Lindfors
sihteeri



Tekninen lautakunta

§ 40

17.04.2024

Teknisen johtajan ja osastopäälliköiden päätösluettelo

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 40

/

Liitteenä teknisen johtajan ja osastopäälliköiden päätösluettelo.

Ehdotus (Horttanainen)

Tekninen lautakunta päättää todeta, ettei päätösluettelo 14.3. – 10.4.2024 sisältänyt sellaisia asioita, joita tekninen lautakunta kuntalain 92 §:n nojalla ottaisi käsiteltäväkseen.

Päätös

Ehdotus hyväksyttiin.

Lisätiedot

Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta	§ 2	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 41	17.04.2024

Talousarvion seuranta 2024; Tekninen hallinto

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 2

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarviokirjasta koskien osastoa 106 100 Tekninen hallinto. Osasto käsittää seuraavat kustannuspaikat:

5101	Ympäristölautakunta
6101	Tekninen lautakunta
6102	Tekninen hallinto
6103	Toimistotarvikevarasto

Osasto on nettoyksikkö eli netto on sitova määräraha. Määräraha on myönnetty seuraavasti:

Menot	-114 822 €
Tulot	9 600 €
Netto	Sitova -105 222 €

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 41
30/02.02.02/2024

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarvion seurantajärjestelmästä koskien osastoa 106 100 Tekninen hallinto. Tällä hetkellä järjestelmässä on tiedot kuukausilta 1-3, johon ennusteiden laadinta perustuu.

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi, koska tällä hetkellä ei ole tiedossa mitään varmaa tietoa, jonka perusteella Teknisen hallinnon budjettia pitäisi muuttaa alkuperäisestä.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta	§ 3	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 42	17.04.2024

Talousarvion seuranta 2024; Keskusvarasto

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 3

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarviokirjasta koskien osastoa 106 400 Keskusvarasto. Osasto käsittää seuraavan kustannuspaikan:

6202 Keskusvarasto

Osasto on nettoyksikkö eli netto on sitova määräraha. Määräraha on myönnetty seuraavasti:

Menot	-231 720 €
Tulot	242 720 €
Netto	Sitova 11 000 €

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 42
31/02.02.02/2024

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarvion seurantajärjestelmästä koskien osastoa 106 400 Keskusvarasto. Tällä hetkellä järjestelmässä on tiedot kuukautilta 1-3 johon ennusteiden laadinta perustuu. Erona on edellisiin vuosiin se, että tänä vuonna Keskusvaraston tilavuokra kohdennetaan tälle kustannuspaikalle.

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi, koska tällä hetkellä ei ole tiedossa mitään, jonka perusteella Keskusvaraston budjettia pitäisi muuttaa alkuperäisestä.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta	§ 4	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 43	17.04.2024

Talousarvion seuranta 2024; Konevarikko

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 4

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarviokirjasta koskien osastoa 106 500 Konevarikko. Osasto käsittää seuraavan kustannuspaikan:

6401 Konevarikko

Osasto on nettoyksikkö eli netto on sitova määräraha. Määräraha on myönnetty seuraavasti:

Menot	-339 058 €
Tulot	304 500 €
Netto	Sitova -34 558 €

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 43
32/02.02.02/2024

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarvion seurantajärjestelmästä koskien osastoa 106 500 Konevarikko. Tällä hetkellä järjestelmässä on tiedot kuukausilta 1-3, johon ennusteiden laadinta perustuu.

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi, koska tällä hetkellä ei ole tiedossa tietoa, jonka perusteella Konevarikon budjettia pitäisi muuttaa alkuperäisestä.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta § 5 17.01.2024
Tekninen lautakunta § 44 17.04.2024

Talousarvion seuranta 2024; Kuntatekniikka

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 5

/

Liitteenä ote vuoden 2024 talousarviokirjasta sekä jakauma kustannuspaikoittain koskien osastoa 106 200 Kuntatekniikka. Osasto käsittää seuraavat kustannuspaikat:

6104	Liikenneväylät
6105	Puistot ja viheralueet
6106	Kesätapahtumat
6107	Jätteenkäsittely
6109	Torit ja myyntipaikat
6110	Venesatamat
6111	Talous- ja puistometsät
6113	Koverhar
6114	Huostaan otetut eläimet
6115	Kalastus
6117	Hulevedet
6118	Tekniset toiminnot
6201	Keskusvaraston hallinto

Osasto on nettoyksikkö eli netto on sitova määräraha. Määräraha on myönnetty seuraavasti:

Menot	-3 008 075 €
Tulot	771 500 €
	Valmistus omaan käyttöön = VOK 200 000€
Netto	Sitova -2 036 575 €

Ehdotus (Horttanainen) Merkitään tiedoksi.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 44
33/02.02.02/2024

/

Liitteenä otteet vuoden 2022 talousarvion seurantajärjestelmästä koskien osastoa 106 200 Kuntatekniikka. Tällä hetkellä järjestelmässä on tiedot kuukausilta 1-3, johon ennusteiden laadinta perustuu. Osasto on nettoyksikkö eli netto on sitova määräraha.



Tekninen lautakunta	§ 5	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 44	17.04.2024

Esityslistan liitteessä olevan talousseurantaenneusteen perusteella on ilmeistä että Kuntatekniikan osasto ei pääse toimintakatteen osalta budjettitavoitteeseen. Tässä vaiheessa on kuitenkin liian aikaista arvioida mahdollisen ylityksen suuruutta. Tarkempi ennuste on mahdollista tehdä vasta syyspuolella 2024. Loppuvuoden talvikunnossapidolla tulee olemaan vielä vaikutusta lopulliseen taloustulokseen.

Ehdotus (Horttanainen)	Merkitään tiedoksi ja loppuvuonna edelleen pidetään huolta toimintatuottojen saamisesta sekä kulujen minimoimisesta.
Päätös	Merkittiin tiedoksi.
Lisätiedot	Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta § 6 17.01.2024
Tekninen lautakunta § 45 17.04.2024

Talousarvion seuranta 2024; Sisäisten palvelujen yksikkö

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 6

/

Liitteenä vuoden 2024 sanallinen osa koskien sisäisten palvelujen osastoa (106 300) sekä kustannusjako kustannuspaikoittain. Osasto käsittää seuraavat kustannuspaikat:

2401	Ruokahuolto
6301	Hallinto
6302	Siivous
6303	Kiinteistöhuolto
6304	Rakennus- ja korjauspalvelut

Osasto on nettoyksikkö eli netto on sitova määräraha.

Yksikön talousarvio vuodelle 2024:

Menot	-5 844 646 €
Tulot	5 752 846 €
Valmistus omaan käyttöön	45 000 €
Netto	- 46 800 €

Talousarviota seurataan neljännesvuosittain.

Ehdotus (Lindholm) Merkitään tiedoksi.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Sisäisten palvelujen päällikkö Bengt Lindholm, 040 504 6727

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 45
15/02.02.02/2024

/

Liitteenä alustava yhteenveto per 31.3.2024 vuoden 2024 kolmesta ensimmäisestä kuukaudesta sekä ote kirjanpidosta ja Opiferusohjelmasta.

Tulot vaikuttavat tällä hetkellä alittavan talousarviota noin 30 000 €:lla.

Arvioidut menot ylittävät talousarviota noin 150 000 €:lla tällä hetkellä. Henkilöstökustannukset tulevat alittamaan talousarviota samalla kun energiakustannukset tulevat ylittämään talousarviota noin 50 000 €:lla ja ostopalvelut noin 100 000 €:lla.



Tekninen lautakunta	§ 6	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 45	17.04.2024

Tällä hetkellä nettotulos tulee olemaan noin 180 000 € huonompi kuin talousarvio.

Ehdotus (Lindholm) Tekninen lautakunta päättää merkitä arvioidun talousarvion tilanteen tiedoksi.

Päätös Merkittiin tiedoksi.

Lisätiedot Sisäisten palvelujen päällikkö Bengt Lindholm, 040 504 6727



Tekninen lautakunta	§ 7	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 20	28.02.2024
Tekninen lautakunta	§ 46	17.04.2024

Rakennusohjelma vuodelle 2024; Kuntatekniikka

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 7

Rakennusohjelma vuodelle 2024 on laadittu hyväksytyn investointibudjetin mukaan. Ohjelmasta ilmenee määrärahojen jako kohteittain.

Osa töistä on aloitettu 2023 ja nämä työt jatkuvat.

/

Liitteinä

- Alustava rakennusohjelma 1.1.2024
- Ote investointisuunnitelmasta vuodella 2024

Ehdotus (Horttanainen) Tekninen lautakunta päättää hyväksyä Kuntatekniikan rakennusohjelman vuodelle 2024 ohjeellisena.

Päätös Ehdotus hyväksyttiin.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 28.02.2024 § 20

Pienvenesatamien investointiohjelmaan vuodelle 2024 tehdään muutos, jossa H-laiturin korjausinvestointirahat siirretään pienevenesatamien aisojen hankintaan.

Ehdotus (Horttanainen) Tekninen lautakunta päättää hyväksyä muutoksen.

Päätös Ehdotus hyväksyttiin.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 28.02.2024 § 21

Yhteishankkeiden investointiohjelmaan vuodelle 2024 esitetään muutos, jossa kohtaan **900 612** Liikenneväylien perusparannuksen Yhteishankkeet Hangon Veden kanssa siirretään investointirahaa 100.000 € kohdasta **900 614** Muut infratyöt Koverharin kaatopaikan sulkeminen.



Tekninen lautakunta	§ 7	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 20	28.02.2024
Tekninen lautakunta	§ 46	17.04.2024

Hangon Veden ja Kuntatekniikan välillä on sovittu tehtäväksi noin 100.000 € investointimäärärahan siirto, joka vaatii valtuustokäsittelyn. Koverharin sulkeminen toteutettaisiin aikaisintaan kesäkauden jälkeen.

Ehdotus (Horttanainen) Tekninen lautakunta päättää hyväksyä investointimäärärahan siirron.

Asian käsittely Esittelijä muutti ehdotustaan siten, että toisen kappaleen teksti muutetaan seuraavanlaiseksi:

Hangon Veden ja Kuntatekniikan välillä on keskusteltu siitä, että investointimäärärahan siirto voisi olla mahdollinen, mutta se vaatii johtokunnan päätöksen sekä valtuustokäsittelyn. Siirrettävä summa selvitetään erikseen. Koverharin sulkeminen toteutettaisiin aikaisintaan kesäkauden jälkeen.

Päätös Palutettiin uuteen valmisteluun.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 46
34/02.02.02/2024

Rakennusohjelma vuodelle 2024 on laadittu hyväksytyn investointibudjetin mukaan. Ohjelmasta ilmenee määrärahojen jako kohteittain.

Osa töistä on aloitettu edellisinä vuosina ja nämä työt jatkuvat.

Tammikuun alussa ostettiin uusi traktori, jotta Lappohjan talvikunnossapito saatiin hoidettua poikkeustilanteessa.

Hangon Veden yhteishanke on noin 100.000 € kalliimpi kuin budjetoitu. Tämä esitettiin siirrettäväksi 28.2.2024 Koverharin investointimäärärahoista.

/

Liitteinä

- Alustava rakennusohjelma 1.1.2024
- Ote investointisuunnitelmasta vuodella 2024

Ehdotus (Horttanainen) Tekninen lautakunta päättää hyväksyä investointimäärärahan siirron.

Päätös Palutettiin uuteen valmisteluun.

Lisätiedot Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta	§ 8	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 47	17.04.2024

Rakennusohjelma vuodelle 2024; Sisäisten palvelujen yksikkö

Tekninen lautakunta 17.01.2024 § 8

Rakennusohjelma vuodelle 2024 on laadittu hyväksytyn investointibudjetin mukaan. Ohjelmasta ilmenee määrärahojen jako kohteittain sekä toteutuksen ajateltu aikataulu.

Osa töistä on aloitettu 2023 ja nämä työt jatkuvat. Muutama muista töistä vaatii suunnittelua ennen kuin tarjouksia voidaan pyytää.

/

Liitteinä:

- alustava rakennusohjelma 8.1.2024
- ote investointisuunnitelmasta vuodelle 2024

Ehdotus (Lindholm)	Tekninen lautakunta päättää hyväksyä rakennusohjelman vuodelle 2024 ohjeellisena.
Päätös	Ehdotus hyväksyttiin.
Lisätiedot	Sisäisten palvelujen päällikkö Bengt Lindholm, 040 504 6272

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 47
16/02.02.02/2024

/

Liitteenä 5.4.2023 päivitetty rakennusohjelma ja taulukko koskien sivistystoimen määrärahojen uudelleen jakoa.

Rakennusohjelma on täydennetty kustannuksilla ja toteumalla per 5.4.2023. Hankeaikatauluja on muutettu. Ehdotus sivistystoimen hankkeiden määrärahojen uudelleen jaosta on myös kirjattu ohjelmaan.

Rakennusohjelman mukaan sivistystoimen investointimäärärahat on jaettu yhdeksälle hankkeelle. Saadun kustannusarvion ja tarjousten pohjalta olisi syytä jakaa hankemäärärahat uudelleen liitteenä olevan taulukon mukaan.

Metsämajan korjausurakka oli selvästi kalliimpi kuin määrarahavaraus. Sama tilanne koskee Cupliksen lattiapinnoitteen uusimista uuden kustannusarvion mukaan. Määräraha vähennetään kolmelta hankkeelta ja yksi hanke siirtyy vuodelle.



Tekninen lautakunta	§ 8	17.01.2024
Tekninen lautakunta	§ 47	17.04.2024
Ehdotus (Lindholm)	Tekninen lautakunta päättää, että 5.4.2023 päivätty rakennusohjelma merkitään tiedoksi ja että sivistystoimen määrärahojen uudelleen jako hyväksytään ehdotuksen mukaisesti.	
Päätös	Tekninen lautakunta päätti, että 5.4.2023 päivätty rakennusohjelma merkitään tiedoksi ja että sivistystoimen määrärahojen uudelleen jako hyväksytään ehdotuksen mukaisesti.	
Lisätiedot	Sisäisten palvelujen päällikkö Bengt Lindholm, 040 504 6272	



Tekninen lautakunta

§ 48

17.04.2024

Asfalttikilpailutus 2024

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 48
181/10.03.01.01.00/2024

Kuntatekniikan osasto järjesti kevään ja kesän 2024 asfalttikilpailutuksen maaliskuussa 2024. Tarjouskilpailuun osallistui kaksi urakoitsijaa. Asfaltin markkinahintojen nousun jatkumisesta johtuen molemmat tarjoukset ylittivät Kuntatekniikan kevään ja kesän asfalttitöille budjetoidun kustannuksen.

Kilpailutus oli käytännössä yksikköhintakilpailu, jolloin lopullinen hinta muodostuu tilatusta ja urakoidusta määrästä.

Tarjouskilpailun tulos oli seuraava (alv 0 %)

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Peab Industri Oy | 283 299,10 € |
| 2. Asfalttikallio Oy | 296 520,00 € |

Oheismateriaali
– Vertailutaulukko

Ehdotus (Horttanainen)	Tekninen lautakunta päättää tilata halvimman tarjouksen antaneen Peab Industri Oy:n urakan hintaan 283 299,10 € (alv 0 %). Pykälä tarkistetaan välittömästi.
Päätös	Ehdotus hyväksyttiin ja pykälä tarkistettiin välittömästi.
Lisätiedot	Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta

§ 49

17.04.2024

Cuplis-hallin lattiapinnoitteen uusiminen 2024

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 49
174/02.08.00/2024

Kolme neljäsosaa Cuplis-hallin lattiapinnoitteesta on uusittava kesällä 2024. Vanha lattiapinnoite rajaa hallin käyttöä ja lisäksi lattiapinta on kulunut. Uusi pinnoite tehdään Pulastic Classic 110 polyuretaanimassalattiana. Rakennesuunnittelija on selvittänyt lattian rakenneyksityiskohtia. Uusi lattiapinnoite soveltuu tenniksen, sulkapallon, futsalin, salibandyn ja käsipallon pelaamiseen. Kenttätyytit, määrät ja lattiaväritys on selvitetty yhteistyössä urheilusektorin henkilöstön kanssa.

Hanke on kokonaisurakka. Hankintailmoitus tehdään Hilmassa koska kustannukset ylittävät 150 000 €. Tarjoukset pyydetään 6.5.2024 klo 12.00 mennessä.

Pääomatalousarviossa on varattu 100 000 € tämän vuoden korjaustöihin. Urheilusektori on hakenut avustusta hankkeelle valtiolta. Haettu summa on noin 40 000 €.

Aikataulun mukaan tämän vuoden työt on aloitettava viikolla 24/2024. Urakka pitäisi voida luovuttaa tilaajalle 9.8.2024.

Hankkeen aikataulusta johtuen olisi tarkoituksenmukaista, että tekninen lautakunta valtuuttaa teknisen johtajan päättämään urakasta talousarvion määrärahojen puitteissa.

Ehdotus (Lindholm)

Tekninen lautakunta päättää valtuuttaa teknisen johtajan Jukka Horttanaisen päättämään urakasta koskien Cuplis-hallin lattiapinnoitteen uusimista 2024 talousarvion määrärahojen puitteissa.

Päätös

Tekninen lautakunta päätti valtuuttaa teknisen johtajan Jukka Horttanaisen päättämään urakasta koskien Cuplis-hallin lattiapinnoitteen uusimista 2024 talousarvion määrärahojen puitteissa.

Lisätiedot

Sisäisten palvelujen päällikkö Bengt Lindholm, 040 504 6272



Tekninen lautakunta

§ 50

17.04.2024

Metsämajan päiväkodin korjaustyöt 2024

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 50
172/02.08.00/2024

Metsämajan päiväkodin eteläpuolella olevien osastojen korjaustyöt on aloitettava. Korjaustyöt aloitetaan Varpusten osastolla. Tilat peruskorjataan siten, että osasto laajennetaan. Ulkoseinä korjataan, ikkunat vaihdetaan ja kalusteet uusitaan. Osasto saa oman ilmanvaihtojärjestelmän. Kaikki pinnat uusitaan ja tarvittavia tiivistyksiä suoritetaan. Sähköasennukset ja valaisimet uusitaan kaikissa tiloissa.

Urakka sisältää kaikki tarvittavat purku-, rakennus-, tiivistys-, maalaus- ja LVIS-työt.

Hanke on kokonaishintaurakka. Hankintailmoitus on tehty Hilmassa koska kustannukset ylittävät 150 000 €.

Pääomatalousarviossa on määrärahamuutoksen jälkeen varattu 375 000 € tämän vuoden korjaustöihin.

Aikataulun mukaan tämän vuoden työt aloitetaan viikolla 20/2024. Urakka pitäisi voida luovuttaa tilaajalle 6.9.2024.

Urakkaneuvottelut pidetään viikolla 15/2024.

Oheismateriaalina laadittu vertailutaulukko

Yksi tarjous on toimitettu sähköpostitse ja siitä puuttuu kaikki vaaditut liitteet kuten tilaajavastuulain edellyttämät tiedot. Tarjous ei täten vastaa tarjouspyyntöä sekä tarjouksen jättämisen että vaadittujen liitteiden osalta.

Ehdotus (Lindholm)

Tekninen lautakunta päättää hylätä FEC Oy:n tarjouksen koska tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vaatimuksia. Lautakunta päättää valita halvimman tarjouksen antaneen ja kelpoisuusvaatimuksia täyttävän yrityksen Metsämajan päiväkodin korjaustöiden 2024 urakoitsijaksi ja että pykälä tarkastetaan välittömästi.

Asian käsittely

Esittelijä muutti ehdotustaan niin, että Tekninen lautakunta päättää hylätä FEC Oy:n tarjouksen koska tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vaatimuksia. Lautakunta päättää valita LU Rakennus Oy:n Metsämajan päiväkodin korjaustöiden 2024 urakoitsijaksi. LU Rakennus Oy:n tarjous on halvin kelpoisuusvaatimuksia täyttävä tarjous. Lisäksi lautakunta päättää, että optiota ei hyödynnetä, ja että pykälä tarkistetaan välittömästi.



Tekninen lautakunta

§ 50

17.04.2024

Päätös

Tekninen lautakunta päätti hylätä FEC Oy:n tarjouksen koska tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vaatimuksia. Lautakunta päätti valita LU Rakennus Oy:n Metsämajan päiväkodin korjaustöiden 2024 urakoitsijaksi. LU Rakennus Oy:n tarjous on halvin kelpoisuusvaatimuksia täyttävä tarjous. Lisäksi lautakunta päätti, että optiota ei hyödynnetä, ja että pykälä tarkistetaan välittömästi.

Lisätiedot

Sisäisten palvelujen päällikkö Bengt Lindholm, 040 504 6272



Tekninen lautakunta

§ 51

17.04.2024

Itäsataman puomi

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 51
178/10.03.01.101/2024

Kesällä 2022 Itäsataman alueella oli ensimmäisen kerran kokeilussa puomi, luvattoman pysäköinnin vähentämiseksi ja ehkäisemiseksi.

Kokeilu on saanut positiivista palautetta alueen yrittäjiltä ja toimijoilta, joten puomi otetaan käyttöön myös tänä kesänä 14.6.– 18.8.2024 välisenä aikana.

Inva-merkin omaavat henkilöt saavat ajaa alueen yrityksen vieraaksi soittamalla yrityksen henkilökunnalle, joka hoitaa puomin avauksen.

Ne alueen yritykset ja toimijat, jotka haluavat saada käyttöoikeuden puomin avaamiseen tekevät hakemuksen sähköpostilla osoitteeseen itasatamanportti@hanko.fi..Hakemuksesta tulee käydä ilmi syy, miksi heidän pitäisi päästä rekisteriin.

Kuntatekniikan osastolla tehdään päätös, hyväksytäänkö vai hylätäänkö rekisteriin pääsy.

Hyväksytyn päätöksen saaneen yrityksen tai toimijan puhelinnumero ilmoitetaan katumestarin toimesta puomin toimittajalle, joka avaa käyttöoikeuden luvan saaneelle.

Ehdotus (Horttanainen)	Tekninen lautakunta päättää hyväksyä puomin käyttöönoton kuvatulla tavalla.
Päätös	Ehdotus hyväksyttiin.
Lisätiedot	Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280 Venesatamanhoitaja Thomas Skarpman, 040 568 0033



Tekninen lautakunta

§ 52

17.04.2024

Hangonkylän sataman satamatien painorajoitus

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 52
179/10.03.01.101/2024

Hangonkylän sataman Juvikenin satamatien rantarakenteiden kunto on huono. Merivesi on jo vuosien ajan kuluttanut rantamuuria ja sen alusrakenteita. Tämän lisäksi paikoittain rakenteet padottavat hulevesiä. Peruskorjaustarve lähiaikoina on tarpeen.

Kiireellisenä toimenpiteenä satamatien liikenteelle pitää asettaa painorajoitus 3,5 t. Raskaammille huolto- yms. ajoneuvoille osoitetaan tilapäinen ajoyhteys Glonäsbergetin kautta.

/

Liite
– Kartta

Ehdotus (Horttanainen)

Tekninen lautakunta päättää asettaa Hangonkylän sataman Juvikenin satamatielle painorajoituksen 3,5 t ja järjestää tilapäisen huoltoyhteyden Glonäsbergetin kautta.

Päätös

Tekninen lautakunta päätti asettaa Hangonkylän sataman Juvikenin satamatielle painorajoituksen 3,5 t ja järjestää tilapäisen huoltoyhteyden Glonäsbergetin kautta

Lisätiedot

Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280
Venesatamanhoitaja Thomas Skarpman, 040 568 0033



Kaupunginhallitus	§ 79	08.04.2024
Tekninen lautakunta	§ 53	17.04.2024

Vammaisneuvosto 2024–2025

Kaupunginhallitus 08.04.2024 § 79

Kuntalain 28 §:n mukaan

”Vammaisten henkilöiden osallistumis- ja vaikuttamismahdollisuuksien varmistamiseksi kunnanhallituksen on asetettava vammaisneuvosto. Vammaisneuvosto voi olla useamman kunnan yhteinen. Vammaisilla henkilöillä sekä heidän omaisillaan ja järjestöillään tulee olla vammaisneuvostossa riittävä edustus. Kunnanhallituksen on huolehdittava vammaisneuvoston toimintaedellytyksistä.

Vammaisneuvostolle on annettava mahdollisuus vaikuttaa kunnan eri toimialojen toiminnan suunnitteluun, valmisteluun ja seurantaan asioissa, joilla on merkitystä vammaisten henkilöiden hyvinvoinnin, terveyden, osallisuuden, elinympäristön, asumisen, liikkumisen tai päivittäisistä toiminnoista suoriutumisen taikka heidän tarvitsemiensa palvelujen kannalta.”

Hangon kaupungin hallintosäännön 13 §:n mukaan

”Kaupungissa on vammaisneuvosto, jonka kokoonpanosta, asettamisesta ja toimintaedellytyksistä päättää kaupunginhallitus.”

Ehdotus	Kaupunginhallitus päättää valita kaksi jäsentä ja heille henkilökohtaiset varajäsenet Hangon vammaisneuvostoon jäljellä olevalle valtuustokaudelle. Kaupunginhallitus pyytää teknistä lautakuntaa nimeämään neuvostoon yhden jäsenen ja tälle henkilökohtainen varajäsen.
---------	---

Päätös	Kaupunginhallitus päätti valita Hangon vammaisneuvoston jäseneksi Helena Lesch-Saarisen ja hänen varajäsenekseen Tom Rönnblad, sekä toiseksi jäseneksi Aila Pääkön ja hänen varajäsenekseen Katja Liettyän jäljellä olevalle valtuustokaudelle. Kaupunginhallitus päätti pyytää teknistä lautakuntaa nimeämään neuvostoon yhden jäsenen ja tälle henkilökohtainen varajäsen.
--------	--

Lisätiedot	Hyvinvointikoordinaattori Hanna Österlund 040 1359215
------------	---

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 53
171/00.04.01/2023

Vammaisneuvosto on kaupungin ja sen alueella toimivien vammaisjärjestöjen yhteistyöelin. Vammaisneuvoston tehtävänä on mm. edistää vammaisten tasa-



Kaupunginhallitus
Tekninen lautakunta

§ 79
§ 53

08.04.2024
17.04.2024

arvoista osallistumista yhteiskunnan eri toimintoihin, koota tietoja ja seurata vammaisten tarpeita kunnassa sekä toimia neuvoa antavana asiantuntijaelimenä vammaisia koskevissa asioissa. Neuvosto ottaa kantaa ja antaa ohjeita mm. tiedonvälitykseen, asemakaavoitukseen, kaupunkisuunnitteluun ym. Neuvostossa on seitsemän (7) jäsentä.

Tekninen lautakunta nimeää vammaisneuvostoon yhden jäsenen ja tälle henkilökohtaisen varajäsenen.

Vammaisneuvoston jokaisella jäsenellä on yksilöllinen puhe- ja äänioikeus. Vammaisneuvosto nimeää vammaisneuvostoon puheenjohtajan sen vammaisjärjestöedustajista ja varapuheenjohtajan jäsenistään.

Ehdotus (Horttanainen)

Tekninen lautakunta valitsee keskuudestaan jäsenen vammaisneuvostoon ja tälle henkilökohtaisen varajäsenen.

Päätös

Pantiin pöydälle.

Lisätiedot

Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Tekninen lautakunta

§ 54

17.04.2024

Kuntalaisaloite Hanko 150 -tapahtumaksi

Tekninen lautakunta 17.04.2024 § 54
754/00.01.07/2023

Hakija esittää järjestettäväksi yhdessä kaupungin kanssa kesäkaudelle säännöllisiä järjestettyjä liikuntatapahtumia katu- ja tielueilla sekä autotonta päivää esimerkiksi yhdeksi sunnuntaiksi. Ehdotuksen mukaan järjestetty liikuntatapahtuma ulottuisi noin 20 km pituiselle lenkille Hangon kaupungin katualueilla ja valtion tiealueilla. Autoton päivä voisi olla esimerkiksi elokuussa Hangonpäivänä jollakin rajatulla kaupunkialueella.

Idea on hyvä ja nykyaikainen, ja tällaiset tapahtumat ovat suosittuja monissa eurooppalaisissa kaupungeissa.

Hangon kaupungilla ei ole resursseja järjestää tai osallistua näiden tapahtumien järjestämiseen. Ideoita on kuitenkin mahdollista kehittää ja valmistella edelleen. Tapahtumien järjestämisen kaavailuissa on huomioitava päivittäinen satamaliikenne ja viranomaisvaatimukset, mm. poliisi ja pelastuslaitos. Valtion tiealueista vastaa ELY-keskus.

/

Liite

– Kuntalaisaloite

Ehdotus (Horttanainen)

Tekninen lautakunta päättää, että kaupunki ei lähde mukaan tapahtumien järjestämiseen.

Päätös

Ehdotus hyväksyttiin.

Lisätiedot

Tekninen johtaja Jukka Horttanainen, 040 135 9280



Muutoksenhakuohje koskee pykälä: § 40, § 41, § 42, § 43, § 44, § 45, § 46, § 47, § 49, § 53

Muutoksenhakukielto

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa kuntalain 136 §:n mukaan hakea muutosta.



Muutoksenhakuohje koskee pykälää: § 48, § 50

Hangon kaupunki

Hankintaoikaisuohje ja valitusohje

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä *hankintalaki*) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä *hankintaoikaisu*). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi.

Hankintaa koskevasta asiasta voi tehdä hankintayksikölle oikaisuvaatimuksen tai markkinaoikeudelle toimitettavan valituksen se, jota asia koskee (jäljempänä *asianosainen*). Asianosainen on se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

I Hankintaoikaisuohje

Hankintaoikaisuvaatimuksen kohde

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintalain 132–135 §:n mukaan hankintaoikaisua. Hankintaoikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee.

Hankintaoikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika

Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Tiedoksianto sähköisesti

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisesti. Asianosainen on saanut tiedon hankintapäätöksestä oheisasiakirjoineen sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Asianosainen on saanut tiedon päätöksestä lähettämispäivänä, jollei asianosainen esitä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut asianosaiselle myöhemmin.

Hankintaoikaisua koskevan vaatimuksen sisältö

Hankintaoikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.



Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintaoikaisuvaatimus toimitetaan hankintayksikölle.

Hankintayksikön yhteystiedot:

hankintayksikkö: **Hangon tekninen lautakunta**
postiosoite: Santalantie 2, 10900 Hanko
sähköpostiosoite: kirjaamo@hanko.fi

Hankintaoikaisuvaatimuksen vireilletulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

II Valitusosoitus markkinaoikeuteen

Muutoksenhaun kohde ja rajoitukset

Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen.

Valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi voidaan saattaa hankintayksikön päätös tai hankintayksikön muu hankintamenettelyssä tehty ratkaisu, jolla on vaikutusta ehdokkaan tai tarjoajan asemaan.

Markkinaoikeuden käsiteltäväksi valituksella ei voida saattaa hankintayksikön sellaista päätöstä tai muuta ratkaisua, joka koskee:

- 1) yksinomaan hankintamenettelyn valmistelua;
- 2) sitä, että hankintasopimusta ei jaeta osiin 75 §:n nojalla; tai
- 3) sitä, että 93 §:ssä tarkoitetun kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena käytetään yksinomaan halvinta hintaa tai kustannuksia.

Tiedoksianto sähköisesti

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisesti. Asianosainen on saanut tiedon hankintapäätöksestä oheisasiakirjoineen sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Asianosainen on saanut tiedon päätöksestä lähettämispäivänä, jollei asianosainen esitä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut asianosaiselle myöhemmin.

Muutoksenhakuaika

Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan valitusaikaan.

Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden aukioloajan päättymistä.

Valituksen sisältö



Valituksessa on ilmoitettava:

- 1) päätös, johon haetaan muutosta (*valituksen kohteena oleva päätös*);
- 2) miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi (*vaatimukset*);
- 3) vaatimusten perustelut;
- 4) mihin valitusoikeus perustuu, jos valituksen kohteena oleva päätös ei kohdistu valittajaan.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava valittajan nimi ja yhteystiedot. Jos puhevaltaa käyttää valittajan laillinen edustaja tai asiamies, myös tämän yhteystiedot on ilmoitettava. Yhteystietojen muutoksesta on valituksen vireillä ollessa ilmoitettava viipymättä markkinaoikeudelle.

Valituksessa on ilmoitettava myös se postiosoite ja mahdollinen muu osoite, johon oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat voidaan lähettää (*prosessiosoite*). Mikäli valittaja on ilmoittanut enemmän kuin yhden prosessiosoitteen, voi markkinaoikeus valita, mihin ilmoitetuista osoitteista se toimittaa oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat.

Oikaisuvaatimuksen tekijä saa valittaessaan oikaisuvaatimuspäätöksestä esittää vaatimuksilleen uusia perusteluja. Hän saa esittää uuden vaatimuksen vain, jos se perustuu olosuhteiden muutokseen tai oikaisuvaatimuksen tekemisen määräajan päättymisen jälkeen valittajan tietoon tulleeseen seikkaan.

Valitukseen on liitettävä:

- 1) valituksen kohteena oleva päätös valitusosoituksineen;
- 2) selvitys siitä, milloin valittaja on saanut päätöksen tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta;
- 3) asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Asiamiehen on liitettävä valituskirjelmään valtakirja, kuten oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain (808/2019) 32 §:ssä säädetään.

Oikeudenkäyntimaksu

Muutoksenhakuasian vireille panijalta peritään oikeudenkäyntimaksu sen mukaan kuin tuomioistuinmaksulaissa (1455/2015) säädetään. Ajantasainen tieto oikeudenkäyntimaksuista löytyy [Tuomioistuinlaitoksen sivustolta](#)

Valitusperusteeseen perustuva muutoksenhakukielto

Hankintalain 163 §:n mukaan markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvaan asiaan ei saa hakea muutosta kuntalain (410/2015) eikä oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain nojalla.

Muutoksenhausta ilmoittaminen hankintayksikölle

Hankintalain 148 §:n nojalla hankinta-asiaan muutosta hakevan on kirjallisesti ilmoitettava hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikölle viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeuteen. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikön kohdassa I mainittuun osoitteeseen.

Valituksen toimittaminen, markkinaoikeuden osoite ja muut yhteystiedot



Valitus on toimitettava markkinaoikeudelle. Valituksen voi toimittaa markkinaoikeuden kansliaan henkilökohtaisesti, asiamiestä käyttäen, lähetin välityksellä, postitse, telekopiona tai sähköpostin avulla kuten sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa annetussa laissa (13/2003) säädetään. Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/#/>.

Jos vireillepanon viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun- tai juhannusaatto tai arkilauantai, voi asiakirjat toimittaa markkinaoikeudelle ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Markkinaoikeuden osoite: **Markkinaoikeus**
Radanrakentajantie 5, 00520 Helsinki
puh. 029 56 43300
fax 029 56 43314
markkinaoikeus(at)oikeus.fi



Muutoksenhakuohje koskee pykäläiä: § 51, § 52, § 54

Oikaisuvaatimusohjeet

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava **tekniseen lautakuntaan** määräaikana.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on **tekninen lautakunta**.

Osoite: Santalantie 2, 10900 Hanko
Puhelinnumero: 019 220 31
Kirjaamon sähköpostiosoite: kirjaamo@hanko.fi

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi



- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimus päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Hangon kaupungin kirjaamosta.

Osoite: Bulevardi 6, 10900 Hanko
Sähköpostiosoite: kirjaamo@hanko.fi
Puhelinnumero: 019 220 31